209 — 14

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

CINQUIÈME DU CAN

Province: Saskatchewan — District No. 209 — S. District No. — {Enumeration District / District du recenseur} No. 14 — {in / dans} Townships 39—19. — {(City, town, village, township or parish.) (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par: Philip A. Winter — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling-Houses.	Families, Households or Institutions.	RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, household or institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or con. and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.)	Sex.	Relationship to head of family or household.	Single, married, widowed, divorced or legally separated.	Month of birth.	Year of birth.	Age at last birthday.	CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant.	Year of naturalization, if effected on oath.	Racial or tribal origin.	Nationality.	Religion.	PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade.	Employment other than at chief occupation or trade, if any.	Employer.	Employes.	Working on own account (See instructions.)	WAGE-EARNERS. State where person is employed (mine, factory, shop, mill, foundry, shipyard, office, store, etc.)	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any.	Hours of working time per week at chief occupation.	Hours of working time per week at other occupation, if any.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any.	Rate of earnings per hour or piece, and extra time.	INSURANCE HELD AT DATE— Upon life.	Against accidents or sickness.	Cost of insurance in one year.	EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. Months at school in 1910.	Can read.	Can write.	Language commonly spoken.	Cost of education in 1910 for persons attending school, College, Convent or University.	INFIRMITY (Specify age when ascertained.) Blind.	Deaf and dumb.
NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Domiciles.	Familles, ménages ou institutions.	RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Lieu d'habitation. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autre détails.)	Sexe.	Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Mois de naissance.	Année de naissance.	Age au dernier anniversaire.	CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Pour les étrangers, année de naturalisation.	Origine selon la race ou la tribu.	Nationalité.	Religion.	PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier.	Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Patron.	Employés.	Travaillant à son compte (voir instructions.)	EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée (usine, magasin, bureau, ferme, boutique, mine, moulin, fonderie, chantier naval, atelier, etc.)	Nombre de semaines employé à l'emploi principal au cours de l'année.	Nombre de semaines employé à d'autres travaux qu'à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal.	Gain total en 1910 provenant d'emplois autres que l'emploi principal.	Taux du gain par heure à l'heure ou aux pièces.	ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie.	Sur les accidents ou la maladie.	Coût de l'assurance dans l'année du recensement.	INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910.	Sait lire.	Sait écrire.	Langue communément parlée.	Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, un couvent ou l'université.	INFIRMITÉ (auquel l'indivi	Aveugle.	Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Schakenberg Johannes	Sec 39-19-2	M	Son	S	June	1906	5	Sask.			German	Canadian	Catholic																	8	no	yes	German			
2		" Anna		F	Daughter	S	Jan	1905	6	Ft St A	1905	1908	German	American	Catholic																	8	no	no	German			
3		" Gertrude		F	Daughter	S	August	1909	1	Sask			German	Canadian	Catholic																	no	no	no	German			
4	130	138 Okonisk Paul	14-39-19-2	M	Head	M	Jan	1876	35	N.W.A.	1906	1909	Polish	American	Catholic	Farmer																	yes	yes	yes	English			
5		" Tom	14-39-19-2	M	Brother	S	Sept	1882	28	N.W.A.	1906	1910	Polish	American	Catholic	Farmer																	yes	yes	yes	English			
6		" Joseph	22-39-19-2	M	Brother	S	March	1884	24	N.W.A.	1906	1909	Polish	American	Catholic	Farmer																	yes	yes	yes	Germ.			
7	131	139 Lemais Olden	32-39-19-2	M	Head	M	March	1857	54	France	1905	1910	French	American	Catholic	Farmer																	yes	yes	yes	French			
8		" Leonie		F	Wife	M	December	1857	32	France	1905		French	American	Catholic	Farmers Wife																	yes	yes	yes	French			
9		Louise		F	Daughter	S	Febr.	1887	14	France	1905		French	American	Catholic																		yes	yes	yes	French			
10		Alberbe		M	Son	S	April	1902	9	France	1905		French	American	Catholic																		yes	yes	yes	French			
11		Luis		M	Son	S	August	1907	3	Sask.			French	Canadian	Catholic																		no	no	no	French			
12	132	140 Hemerey Jean Luis	24-39-19-2	M	Head	M	March	1869	42	France	1906	1910	French	American	Catholic	Farmer																	no	yes	yes	French			
13		" Anna Maria		F	Wife	M	August	1883	28	France	1906	1910	French	American	Catholic																		yes	yes	yes	French			
14		" Jozef		M	Son	S	July	1901	10	France	1906	1910	French	American	Catholic																		yes	yes	yes	French			
15		" Jeanne		M	Daughter	S	March	1904	7	France	1906	1910	French	American	Catholic																		yes	yes	yes	French			
16		" Jean Luis		M	Son	S	July	1906	5	France	1906	1910	French	American	Catholic																		no	no	no	French			
17		" Divina		F	Daughter	S	August	1909	2	Sask.			French	Canadian	Catholic																		no	no	no	French			
18		" Laurent		M	Son	S	August	1910	1	Sask.			French	Canadian	Catholic																		no	no	no	French			
19	133	134 Ricker Louis Georg	36-39-19-2	M	Head	M	September	1872	37	N.W.A.	1908	1911	French	American	Catholic	Farmer																	yes	yes	yes	French			
20		" Maria		F	Wife	M	December	1881	29	N.W.A.	1908	1911	French	American	Catholic																		yes	yes	yes	French			
21		Ida		F	Daughter	S	September	1901	9	N.W.A.	1908	1911	French	American	Catholic																		yes	yes	yes	French			
22		Jennie		F	Daughter	S	June	1908	2	Sask.			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	yes	French			
23		Watson William Ingl.		M	Lodger	S	October	1886	24	Ontario			English	Canadian	Methodist	Teacher																	yes	yes	yes	English			
24		Dorian Joseph		M	Labourer	M	March	1858	53	Quebec	1911		French	American	Catholic	Farmer																	yes	yes	yes	French			
25		Henry Bedy	28-39-18-2	M	Head	S	November	1869	41	France	1906		French	French	Catholic	Farmer																	yes	yes	yes	French			
26	134	136 Lauter Stephan	36-39-19-2	M	Head	S	October	1881	29	N.W.A.	1905	1908	French	American	Catholic	Farmer																	yes	yes	yes	French			
27	135	136 Dies Louis	26-39-19-2	M	Head	M	October	1875	35	N.W.A.	1908		French	American	Catholic	Farmer																	yes	yes	yes	French			
28		" Maria	26-39-19-2	F	Wife	M	September	1879	31	Mon.	1908		French	American	Catholic																		yes	yes	yes	French			
29		" Warren	26-39-19-2	M	Son	S	May	1902	9	Man.	1909		French	Canadian	Catholic																		yes	yes	yes	French			
30		" Zera		F	Daughter	S	April	1905	6	Man.	1909		French	Canadian	Catholic																		yes	yes	yes	French			
31		" Eugene		F	Daughter	S	May	1907	4	Man.			French	Canadian	Catholic																		no	no	no	French			
32		" Edgem		M	Son	S	Dec.	1909	1	Sask.			French	Canadian	Catholic																		no	no	no	French			
33	136	137 Lavoie Frank	8-36-39-19-2	M	Head	M	Febr.	1859	52	Quebec			French	Canadian	Catholic	Farmer																	no	no	no	French			
34		" Theresia		F	Wife	M	October	1885	55	Man.			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	yes	French			
35		" Joe		M	Son	S	June	1910	18	Man.			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	yes	French			
36	137	Hilda		F	Daughter	S	June	1897	14	Man.			French	Canadian	Catholic																		yes	yes	yes	French			
37	138	136 Hilda Joseph	34-39-19-2	M	Head	S	May	1885	26	Germany	1907	1910	German	Canadian	Catholic	Farmer																	yes	yes	yes	French			
38	139	139 Muellet Henry	18-39-19-2	M	Head	S	May	1881	54	Germany	1906	1910	German	Canadian	Catholic	Farmer																	yes	yes	yes	German			
39	137																																					
40									38																													

SAFETY FILM